

REPÚBLICA ARGENTINA

**DIRECCIÓN NACIONAL DE INSPECCIÓN DE NAVEGACIÓN AÉREA
DIRECCIÓN REGULACIÓN, NORMAS Y PROCEDIMIENTOS
DEPARTAMENTO INFORMACIÓN AERONÁUTICA**

Dirección AFS: SABBYNYX
Tel: (54 11) 5941-3011
e-mail: dianac@anac.gov.ar

AZOPARDO 1405 - Piso 3º
(C1107ADY) –
ARGENTINA

A 05 / 2020
19 de marzo 2020

A 05. OPERACIONES DE TRANSPORTE AÉREO - EXCEPCIONES COVID 19.

Informar a la Comunidad Aeronáutica las disposiciones de la Administradora Nacional de Aviación Civil de acuerdo con la Resolución 100/2020 de la Administración Nacional de Aviación Civil (ANAC), a saber:

ARTÍCULO 1º. - Las Empresas de transporte aéreo que soliciten una dispensa a la restricción impuesta por el Artículo 9º del Decreto de Necesidad y Urgencia N° 260 de fecha 12 de marzo de 2020, deberán dar cumplimiento de los requisitos que se establecen mediante el ANEXO I que forma parte de la presente AIC.

ARTÍCULO 2º.- Las Empresas nacionales de transporte aéreo que soliciten una dispensa a la restricción impuesta por el Artículo 8º de la Resolución No 63 de fecha 17 de marzo de 2020 del MINISTERIO DE TRANSPORTE, deberán dar cumplimiento de los requisitos que se establecen mediante el ANEXO II que forma parte de la presente AIC.

ACTUALICE SU DOCUMENTACIÓN

A 05. AIR TRANSPORT OPERATIONS - EXCEPTIONS COVID-19

The purpose of this Circular is to inform the aeronautical community about the National Civil Aviation Administrator provisions in accordance with Resolution 100/2020 of the National Civil Aviation Administration (ANAC), namely:

1st SECTION. - The air transport companies that request a waiver for the restriction imposed in the 9th Section of the Necessity and Urgency Decree No. 260 of 12 March 2020 shall comply with the requirements established in the ANNEX I of this AIC.

2nd SECTION. - The air transport companies that request a waiver for the restriction imposed in the 8th Section of Resolution No. 63 dated 17 March 2020 of the MINISTRY OF TRANSPORT shall comply with the requirements established in the ANNEX II of this AIC.

UPDATE YOUR DOCUMENTS.

REQUISITOS A CUMPLIMENTAR POR LAS LÍNEAS AÉREAS PARA OBTENER LA EXCEPCIÓN PREVISTA POR EL ARTÍCULO 9° DEL DECRETO DNU N° 260/20.

1. Se encuentra habilitada como canal de tramitación la dirección de correo vuelosporexcepcion@anac.gob.ar a la que las empresas interesadas deberán remitir la correspondiente solicitud, siendo imprescindible el agregado del listado de pasajeros a transportar con copia de documentos de sus respectivas nacionalidades (u otro método a satisfacción de la ANAC) acrediten que el vuelo cuya autorización se solicita responde a razones humanitarias de repatriación de sus ciudadanos o residentes del país de bandera o del transportista extranjero.
2. La ANAC podrá requerir información adicional de diversos organismos tales como la DIRECCIÓN NACIONAL DE MIGRACIONES dependiente del MINISTERIO DEL INTERIOR, con carácter previo a autorizar la operación humanitaria.
3. Sin perjuicio de la información requerida en el inciso 1), la empresa deberá proporcionar, respecto de cada pasajero, la información prevista por la Resolución RESOL-2020-92-APN-ANAC#MTR de fecha 10 de marzo de 2020 y cumplimentar con la advertencia prevista respecto de los pasajeros por la RESOL-2020-84- APN-ANAC#MTR del 6 de marzo de 2020.
4. En el caso de que la repatriación tuviera, aun parcialmente, el propósito de traslado de personas con diagnóstico positivo de virus COVID-19 deberá acreditar el cumplimiento de las instrucciones sanitarias o médicas adicionales que la Autoridad Sanitaria estimen necesario aplicar.
5. A tal efecto, la empresa deberá efectuar previa consulta a los organismos competentes del MINISTERIO DE SALUD de la REPÚBLICA ARGENTINA a efectos de ser instruido de todas aquellas exigencias que específicamente prevea dicho Organismo para tal tipo de traslado. La ANAC podrá solicitar la conformidad de la autoridad sanitaria con carácter previo al otorgamiento de la autorización aeronáutica.
6. Los servicios de tránsito aéreo requerirán la autorización de la ANAC para aceptar los documentos de vuelo del transportista.
7. En caso de aprobación, la ANAC notificará vía correo electrónico a la transportista solicitante y se comunicará al MINISTERIO DE TRANSPORTE, al MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO, al MINISTERIO DE SALUD, a la DIRECCIÓN NACIONAL DE MIGRACIONES, a la POLICÍA DE SEGURIDAD AEROPORTUARIA, y a la EMPRESA ARGENTINA DE NAVEGACIÓN AÉREA SOCIEDAD DEL ESTADO.

REQUIREMENTS TO BE COMPLIED WITH BY AIRLINES TO OBTAIN THE EXCEPTION STIPULATED IN THE 9th SECTION OF THE DECREE DNU NO. 260/20.

1. *The e-mail address vuelosporexpcion@anac.gob.ar has been enabled for processing information, and the companies interested shall submit the corresponding request, being essential for them to add the list of passengers to be carried with a copy of the documents of their respective nationalities (or another method satisfactory for ANAC), proving that the flight whose authorization they request is motivated by humanitarian reasons of repatriation of citizens or residents of the Flag State or of the State of the foreign carrier.*
2. *ANAC can request additional information to various agencies, such as the NATIONAL IMMIGRATIONS DIRECTORATE, depending on the MINISTRY OF THE INTENTIONALLY LEFT BLANK INTERIOR before authorizing the humanitarian operation.*
3. *Notwithstanding the information required in Subsection 1), the company shall provide, for each passenger, the information stipulated in the Resolution RESOL-2020-92-APN-ANAC#MTR dated 10 March 2020 and comply with the warning stipulated with respect to passengers in RESOL-2020-84- APN-ANAC#MTR of 6 March 2020.*
4. *In case that the repatriation might have, even partially, the purpose of carrying persons with a positive diagnosis of the COVID-19 virus, the compliance of the additional sanitary or medical instructions that the Sanitary Authority deems necessary to apply shall be proved.*
5. *For that purpose, the company shall previously consult the pertinent agencies of the MINISTRY OF HEALTH in the REPUBLIC OF ARGENTINA to learn about all those requirements specifically considered by that agency for such transportation. ANAC can request the concurrence of the sanitary authority before granting the aeronautical authorization.*
6. *The air traffic services shall demand the authorization of ANAC to accept the carrier's flight documents.*
7. *In case of approval, ANAC shall notify via electronic mail the applicant carrier, and shall contact the MINISTRY OF TRANSPORT, the MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS AND CULT, the MINISTRY OF HEALTH, the NATIONAL IMMIGRATIONS DIRECTORATE, the AIRPORT SECURITY POLICE, and the ARGENTINE AIR NAVIGATION COMPANY STATE SOCIETY.*

REQUISITOS A CUMPLIMENTAR POR LAS LÍNEAS AÉREAS NACIONALES PARA OBTENER LA EXCEPCIÓN PREVISTA POR EL ARTÍCULO 8° DE LA RESOLUCIÓN DEL MINISTERIO DE TRANSPORTE N° 63 DE FECHA 17 DE MARZO DE 2020.

1. Las empresas interesadas deberán remitir la correspondiente solicitud a la ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE AVIACIÓN CIVIL al correo vuelosporexcepcion@anac.gob.ar e informar las razones por las que solicita la excepción. A tal efecto deberán acompañar el listado de pasajeros a transportar u otra documentación que acredite que el vuelo cuya autorización se solicita obedece a razones de carácter sanitario, humanitario o que deviene necesario para el cumplimiento de tareas esenciales en el marco de la emergencia.
2. En caso de que el transporte solicitado tuviera como finalidad, aun parcialmente, el traslado de personas afectadas por contagio del virus COVID-19, la empresa deberá asimismo dar cumplimiento de los protocolos establecidos por el MINISTERIO DE SALUD de la Nación y a conformarse con las instrucciones sanitarias o médicas adicionales que se estimen necesario aplicar. Asimismo, deberá acreditar el cumplimiento de los requisitos de la Parte 91 de las Regulaciones Argentinas de Aviación Civil (RAAC).
3. A los efectos señalados en el párrafo anterior, la empresa deberá consultar a los organismos competentes del MINISTERIO DE SALUD de la REPÚBLICA ARGENTINA a efectos de ser instruido de todas aquellas exigencias que específicamente prevea dicho Organismo para tal tipo de traslado. La ANAC podrá solicitar la conformidad de la autoridad sanitaria con carácter previo al otorgamiento de la autorización aeronáutica.
4. En el caso de exigencias incluidas en la Sección 91.27 de las RAAC que por alguna razón resulten inconciliables con las propias de la autoridad sanitaria, prevalecerán las de esta última autoridad, salvo que pudiera afectarse la seguridad de la operación aérea. En este último caso se efectuarán las correspondientes consultas entre ambos organismos, y si no se llegara a un acuerdo podría cancelarse la operación pretendida, si a juicio de la autoridad aeronáutica dicha operación resulta incompatible con estándares mínimos de seguridad.
5. Los servicios de tránsito aéreo requerirán la autorización de la ANAC, con carácter previo a aceptar los documentos de vuelo.
6. En caso de aprobación, la ANAC comunicará tal circunstancia al MINISTERIO DE TRANSPORTE, al MINISTERIO DE SALUD, a la POLICÍA DE SEGURIDAD AEROPORTUARIA y a la EMPRESA ARGENTINA DE NAVEGACIÓN AÉREA SOCIEDAD DEL ESTADO.

REQUIREMENTS TO BE COMPLIED WITH BY AIRLINES TO OBTAIN THE EXCEPTION STIPULATED IN THE 8th SECTION OF THE MINISTRY OF TRANSPORT RESOLUTION NO. 63 OF 17 MARCH 2020

- 1. The companies interested shall submit the corresponding request to the NATIONAL CIVIL AVIATION ADMINISTRATION, to the e-mail address vuelosporexcepcion@anac.gob.ar, informing the reasons why they request the exception. For that purpose, they shall attach the list of passengers to be carried or another documentation proving that the flight whose authorization they request is motivated by sanitary, humanitarian reasons or that it becomes necessary for carrying out essential tasks in an emergency situation.*
- 2. In case that the transportation requested might have, even partially, the purpose of carrying persons affected by contagion of COVID-19 virus, the company shall also comply with the protocols established by the National MINISTRY OF HEALTH and conform to the additional sanitary or medical instructions deemed necessary to apply. Likewise, it shall prove compliance with the requirements of Part 91 of the Argentine Civil Aviation Regulations (RAAC).*
- 3. For the purposes mentioned in the previous paragraph, the company shall consult the pertinent agencies of the MINISTRY OF HEALTH in the REPUBLIC OF ARGENTINA to learn about all those requirements specifically considered by that agency for such transportation. ANAC can request the concurrence of the sanitary authority before granting the aeronautical authorization.*
- 4. In the case of the requirements included in Section 91.27 of the RAAC that, for any reason, might be incompatible with those of the sanitary authority, the requirements of the last authority shall prevail, except if air operations safety could be affected. In this last case, both authorities shall consult each other, and, if no agreement is reached, the intended operation could be canceled if the aeronautical authority considers that such operation is incompatible with the safety minimum standards.*
- 5. The air traffic services shall demand the authorization of ANAC before accepting the flight documents.*
- 6. In case of approval, ANAC shall communicate such circumstance to the MINISTRY OF TRANSPORT, the MINISTRY OF HEALTH, the AIRPORT SECURITY POLICE, and the ARGENTINE AIR NAVIGATION COMPANY STATE SOCIETY.*